

Hab

Chapter 2

English Interlinear

Reference: American Standard Version

מה	לראות	ואצפה	מצור	על	ואתיצבה	אעמֶדֶת	על	משמרתי	על	1
what	to see	and watch	the rampart	on	and set myself	I will stand	my watch	On		
H4100	H7200	H6822	H4692		H3320	H5975	H4931			

			תוקחתִי:	על	אשׁיב	וּמָה	בְּ	יְדָבֵר		
			I am corrected	when	I will answer	and what	to me	He will say		
					H7725	H4100		H1696		

I will stand upon my watch, and set me upon the tower, and will look forth to see what he will speak with me, and what I shall answer concerning my complaint.

תְּלִחְתּוֹת	על	וּבָאֶר	חֹזֹן	כְּתֻוב	וּמֹאמֵר	יְהֹוָה	וַיְעַנֵּןִ	2
tablets	on	and make [it] plain	the vision	Write	and said	Yahweh	And answered me	
H3871		H0874	H2377	H3789	H0559	H3068		

בָּו:	בּוֹ:	קוֹרֵא	יַרְחֵץ	לִמְעֵן
it	who reads	H7121	H7323	H4616

And Jehovah answered me, and said, Write the vision, and make it plain upon tablets, that he may run that readeth it.

יְבָאֶבֶב	וְלֹא	לִקְזֵן	וַיְפַתֵּח	לְמִזְמָרֶת	חֹזֹן	עַד	כִּי	3
it will lie	and not	at the end	but it will speak	for an appointed time	the vision [is]	yet	For	
H3576	H3808	H7093	H6315	H4150	H2377	H5750		

it will tarry	not	it will come	surely	because	for it	wait	it tarries	Though	
H0309	H3808	H0935	H0935	H2442	H2442	H4102			

For the vision is yet for the appointed time, and it hasteth toward the end, and shall not lie: though it tarry, wait for it; because it will surely come, it will not delay.

וַיְהִי:	בְּאִמְנוֹתָו	בְּאֶתְהָבָה	וְצִדְקֵךְ	בְּבָוֹאָה	חֹזֹן	עַד	כִּי	הִנֵּה	4
shall live	by his faith	but the just	in him	His soul	is upright	not	the proud	Behold	
H2421	H0530	H6662		H5315	H3474	H3808		H2009	

Behold, his soul is puffed up, it is not upright in him; but the righteous shall live by his faith.

and not	proud	proud	[He is] a man	he transgresses	by wine	because	And indeed	5
H3808	H3093	H3093	H1397	H0898	H3196	H0637		

and cannot	like death	and he [is]	his desire	as hell	he enlarges	because	he does stay at home
H3808	H4194	H1931	H5315	H7585	H7337		

all	for himself	and heaps up	nations	all	to himself	and He gathers	be satisfied
H3605	H0413	H6908		H3605	H0413	H0622	H7646

Yea, moreover, wine is treacherous, a haughty man, that keepeth not at home; who enlargeth his desire as Sheol, and he is as death, and cannot be satisfied, but gathereth unto him all nations, and heapeth unto him all peoples.

לֹ	חִידּוֹת	וּמְلִיצָה	וַיְשַׁאַו	מְשֻׁלָּل	עַלְיוֹ	כָּלָם	אַלְהָה	הַלּוֹא-	6
against him	a riddle	and taunting	take up	a proverb	against him	all	these	Will not	
	H2420	H4426	H5375	H4912		H3605	H0428	H3808	
וּמְכַבֵּיד	מַתִּי	עַד-	לֹ	לֹא-	הַמְּרַבָּה		הָוֹי	וַיֹּאמֶר	
and who loads himself	long	how	[What] is his	not	to him who increases		Woe	and say	
	H3513	H4970	H5704	H3808			H1945	H0559	
					עַבְטִיטָה:		עַלְיוֹ		
					with many pledges		to him		
							H5671		

Shall not all these take up a parable against him, and a taunting proverb against him, and say, Woe to him that increaseth that which is not his! how long? and that ladeth himself with pledges!

מְנוּעָזִיךְ	וַיָּקָצְוּ	נִשְׁלַׁיכְ	יַקְוָמוּ	פָּתָח	הַלּוֹא	7
who oppress you	and will they not awaken	your creditors	rise up	suddenly	will not	
	H2111	H6974		H6621	H3808	
		לִמְשָׁפֹות	לִמְמֹוֹ:	וְהִיְתָ		
		booty	their	and you will become		
		H4933		H1961		

Shall they not rise up suddenly that shall bite thee, and awake that shall vex thee, and thou shalt be for booty unto them?

יִתֵּר	כָּל	יִשְׁלַׁיךְ	רַבִּים	גּוֹיִם	שָׁלֹׁחַ	אַתָּה	כִּי	8
the remnant	all	shall plunder you	many	nations	have plundered	you	Because	
	H3605							
וְכָל	קָרְיָה	אָרֶץ	וְחַמֵּס	אָדָם	מִדְמֵי	עַמִּים		
and of all	[and] the city	of the land	and the violence	of men	because of blood	of the people		
	H3605	H7151	H0776	H2555	H0120	H1818		
					בָּ	יְשַׁבֵּי		
					-	בָּהּ:	who dwell	
							H3427	

Because thou hast plundered many nations, all the remnant of the peoples shall plunder thee, because of men's blood, and for the violence done to the land, to the city and to all that dwell therein.

כֹּנוֹ	בְּמָרוֹם	לְשָׁוֹם	לִכְיָתוֹ	רָע	כַּעַ	בְּצֵעַ	הָוֹי	9
his nest	on high	that he may set	for his house	evil	gain	to him who covets	Woe	
	H7064	H4791		H1215	H1214	H1945		
			רָע:	מִקְרֵי	לְהַנְצֵל			
			of disaster	from the hand	H3709	H5337		

Woe to him that getteth an evil gain for his house, that he may set his nest on high, that he may be delivered from the hand of evil!

וְחַטֹּא	רַבִּים	עַמִּים	קָצֹתָה	לְבִתְתַּחַת	בְּשַׁת	יַעֲצָתָה	10
and sin	many	peoples	Cutting off	to your house	shameful	You give counsel	
	H2398		H7096		H1322	H3289	
						בְּפַנֵּיךְ:	
						[against] your soul	
						H5315	

Thou hast devised shame to thy house, by cutting off many peoples, and hast sinned against thy soul.

כ	יענהה: will answer it	מעץ from the timbers	וכפִיס H3714	תזעק will cry out	מִקְרָר from the wall	אָבוֹן the stone	כִּיר For	11
----------	---------------------------------	--------------------------------	--	-----------------------------	---------------------------------	----------------------------	---------------------	----

For the stone shall cry out of the wall, and the beam out of the timber shall answer it.

בְּעֹלָה: by iniquity	קָרְיוֹת a city	וְכֹנֵן and who establishes	בְּרִמִּים with bloodshed	שִׁיר a town	בְּנָה to him who builds	הָוֵי Woe	12
---------------------------------	---------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------	------------------------	------------------------------------	---------------------	----

Woe to him that buildeth a town with blood, and establisheth a city by iniquity!

אָשָׁש the fire	בְּדִיד to feed	עָמִים the peoples	וַיַּיְגַּשׁ that labor	צָבָאות of hosts	יְהֹוָה Yahweh	מִאתָה of	הִנֵּה behold	הַלְלוֹא [is it] not	13
H0784	H1767	H3021			H3068	H0854	H2009	H3808	

			יעָפֹו: weary themselves	רַקְ vain	בְּדִיד in	וְלֹאָמִים and nations			
			H3286	H7385	H1767	H3816			

Behold, is it not of Jehovah of hosts that the peoples labor for the fire, and the nations weary themselves for vanity?

כְּנִים as the waters	יְהֹוָה of Yahweh	כְּבוֹד the glory	אַתָּה of	לְדִעָת with the knowledge	הָאָרֶץ the earth	תִּמְלָא will be filled	כִּי for	14
H4325	H3068	H3519	H0853	H3045	H0776	H4390		
					סָ -	יָם: the sea	עַלְ on	יְכֹסֹו cover

For the earth shall be filled with the knowledge of the glory of Jehovah, as the waters cover the sea.

וְאַתָּה and Even	חַמְתָּךְ your bottle	מִסְפָּחָה Pressing [him to]	רָשַׁהוּ his neighbor	מִשְׁקָה to him who gives drink to		הָוֵי Woe	15
H0637	H2573		H7453	H8248		H1945	
		מִעָרֵיקָם: his nakedness	עַל- on	הַבֵּית you may look	לִמְעֵן that	שָׁכָר to make [him] drunk	

Woe unto him that giveth his neighbor drink, to thee that addest thy venom, and makest him drunken also, that thou mayest look on their nakedness!

וְתַּעֲרֵל and be exposed as uncircumcised	אַתָּה You	נִמְ also	שְׁתָה Drink	מִכְבּוֹד instead of glory	קָלָוֹן with shame	שְׁבָעָתָה You are filled	16
H6188	H1571	H8354	H3519		H7036	H7646	

עַל- on	וְקִילָּוֹן and utter shame will be	יְהֹוָה of Yahweh	יְמִינָה of the right hand	כֹּסֶךְ the cup	עַלְיָךְ against you	תִּסְבֹּב [will be] turned	
H7022		H3068	H3225			H5437	

כְּבוֹדְךָ
your glory

[H3519](#)

Thou art filled with shame, and not glory: drink thou also, and be as one uncircumcised; the cup of Jehovah's right hand shall come round unto thee, and foul shame shall be upon thy glory.

בְּהַمּוֹת וְשֶׁר יִכְסַךְ לְבָנָן חַמֵּס כִּי 17
 of beasts and the plunder will cover you Lebanon the violence [done to] For
 H0929 H7701 H3680 H3844 H2555

קָרְיָה אָרֶץ וְחַמֵּס אֲדָם מִדְםֵי יְהִיּוֹן
 [and] the city of the land and the violence of men because of blood [which] made them afraid
 H7151 H0776 H2555 H0120 H1818 H2865

כִּי בָּהּ יְשִׁבּוּ וְכָל־
 - in it who dwell and of all
 H3427 H3605

For the violence done to Lebanon shall cover thee, and the destruction of the beasts, which made them afraid; because of men's blood, and for the violence done to the land, to the city and to all that dwell therein.

וּמֹרֶה מַסְכָּה יָצַרְוּ פָּסָלְוּ הַזְּעִיל מַה־ 18
 and a teacher the molded image its maker should carve it that the image profit is What
 H3336 H6458 H6459 H3276 H4100

ס אֱלֹתִים לְעֹשָׂת יָצַרְוּ יָצַר בְּתַחַת כִּי שְׂקָר
 - mute idols to make of its mold the maker should trust that of lies
 H0483 H0457 H3336 H3335 H0982 H8267

What profiteth the graven image, that the maker thereof hath graven it; the molten image, even the teacher of lies, that he that fashioneth its form trusteth therein, to make dumb idols?

הִנֵּה יֹרֶה תֹּא הַיּוֹם לְאָכוֹן עֲרוֹי הַקִּיצָּה לְעֵץ אָמֵר קָוִי 19
 behold shall teach it silent to stone Arise Awake to wood to him who says Woe
 H2009 H1931 H1748 H0068 H5782 H6974 H6086 H0559 H1945

בְּקִרְבָּוֹ אֵין רִיתָן וְכָל־ וְכָסֵף זָהָב חַפְישׁ דָּוִיא
 in it there is no breath and yet at all and silver with gold overlaid it [is]
 H7130 H0369 H7307 H3605 H3701 H2091 H8610 H1931

Woe unto him that saith to the wood, Awake; to the dumb stone, Arise! Shall this teach? Behold, it is overlaid with gold and silver, and there is no breath at all in the midst of it.

כִּי הָאָרֶץ כָּל־ מִפְנֵיו הַס קָרְדָּשׁ בְּהִיכָּל וַיְהִי כִּי 20
 - the earth all before Him let keep silence His holy in temple But Yahweh is
 H0776 H3605 H6440 H2013 H6944 H1964 H3068

But Jehovah is in his holy temple: let all the earth keep silence before him.